

NOMBRES DE PERSONA/ANTROPONIMOS

Abbakiš (ab-ba-uk-iš.be-na PF 1860).

Abbateya (ab-ba-te-ya PF 1801, PF 1825, PF 1831; ab-ba-[te-ya] PF 1852).

Addarnuriš (ad-da-ir-nu-ri-iš PF 1799).

Akkaya (ak-ka₄-a-ya PF 1853).

Akriya (ak-ri-ya PF 1859).

Ammakšed(d)a (am-ma-ak-še-ud-da PF 1795; am-ma-ik-še-ud-da PF 1833; am-ma-ik-še-da PF 1834).

Ankama (an-ka₄-ma PF 1835).

Ansukka (an-su-uk-ka₄ PF 1790, PF 1795, Fort. 6754).

Apimena (a-pi-me-na PF 1854).

Appizaknuš (ap-pi-za-ak-nu-iš PF 1794).

Ašbazana (áš-ba-za-na PF 1853).

Ašparnuka (áš-pár-nu-ka₄ PF 1848).

Badda (ba-ad-da PF 1800).

Baddumakka (bad-du-ma-ak-ka₄ PF 1796).

Bakabadda (ba-ka₄-ba-ad-da PF 1854).

Bakadad(d)a (ba-ka₄-da-ad-da PF 1810; ba-ka₄-da-da PF 1842-43).

Bakagiya (ba-ka₄-gi-ya PF 1805, PF 1849).

Bakankama (ba-ka₄-an-ka₄-ma.na PF 1857).

Bakapikna (ba-ka₄-pi-ik-na PF 1798, PF 1802, PF 1829).

Bakatanna (ba-ka₄-tan-na PF 1793).

Bakauiš (ba-ka₄-u-ú-iš PF 1827).

Bakunda (ba-ku-un-da PF 1816-18).

Barad(u)mauiš (ba-rad-ma-ú-iš PF 1813; ba-rad-du-ma-ú-iš PF 1819-20, PF 2069).

Bariktimiš (ba-ri-ik-ti-mi-iš.mar PF 1827).

Battikurza (bat-ti-kur-za PF 1831).

Baukša (ba-u-uk-[šá] PF 2070).

Bayau (ba-ya-u PF 1845).

Belidan (be-li-da-an PF 1802). El mismo que Pilidan.

Daihiukka (da-a-hi-uk-ka₄ PF 1809).

Daitukka (da-a-tuk-ka₄ PF 1835).

Dakma (SAL.da-ak-ma PF 1790).

Dariyauš (Darío I) (da-ri-ya-u-iš PF 1860, PF 1829, Fort. 6754).

Darizza (da-ri-iz-za PF 1838).

Datap(p)arna (da-tap-pár-na PF 1788; da-ud-da-pa-ir-na PF 1789).

Dateizza (da-te-iz-za PF 2070).

Dudašaya (du-da-šá-ya PF 1832).

Halpa (hal-pa PF 2070).

Harbakka (SAL.har-ba-ak-ka₄ PF 1790).

Harbamišša (har-ba-mi-iš-šá PF 1796).

Harriena (har-ri-e-na PFF A, Fort. 6312, PF 1791-94, PF 1854, PF 2070, Fort. 6754).

Hindukka (hi-in-du-uk-ka₄ PF 1805).

Hi(n)tamukka (hi-in-tám-uk-ka₄ PF 1813-16, PF 1818-26, PF 2069; [hi-in-tám]-uk-ka₄ PF 1817; hi-tám-uk-ka₄ PF 1827-28).

Hiššikurzi (hi-iš-ši-kur-zí PF 1808).

Hištimana (hi-iš-[ti[?]]-ma-na PF 1831).

Hitehapi (hi-te-ha-pi PF 1803).

Hitibel (hi-ti-be-ul PF 1813-14, PF 1823; hi-ti-be-ul.mar PF 1815, PF 1818-22, PF 1824, PF 1826; hi-[ti-be-ul].mar PF 1817).

Hihumizza, Hiumaizza (hi-hu-mi-iz-za PF 1833; hi-ú-ma-iz-za PF 1834). El mismo que Umizza.

Hubbatiha (hu-ib-ba-ti-ha PF 1856).

Hušdana (hu-iš-da-na PF 1811, PF 1831). Probablemente el mismo que Ušdana.

Hutaš (hu-ut-taš PF 1850).

Indapipi (in-da-pi-pi PF 1846, PF 1859).

Irdabama (SAL.ir-da-ba-ma PFa 27).

Irdumartiya (ir-du-mar-ti-ya PF 1830). El mismo que Irdutiya.

Irdutiya (ir-du-ti-ya PF 1831). El mismo que Irdumartiya.

Irdumašda (ir-du-maš-da PF 1801).

Irišteya (ir-iš-te-ya.na-ma PF 1857).

Irištimanka (ir-iš-ti-man-ka₄ PF 2068). Ver también Ištimanka.

Irkanda (ir-kán-da PF 1851).

Iršena (ir-še-na PF 1790, PF 1797-1800, PF 1828, PF 1840, PF 1844).

Irtašduna (SAL.ir-taš-du-na PF 1795, PF 1835-39, Fort. 6754; SAL.ir-taš-du-na.na PF 1857). Artystone en su forma griega; hija de Ciro II y esposa de Darío I.

Irtena (SAL.ir-[te²]-na PF 1790).

Irtima (ir-ti-ma PF 1836-39).

Irtuppiya (ir-tup-pi-ya PF 1790, PF 1845-48).

Ištimanka (iš-ti-man-ka₄ PF 1802). Forma defectiva de Irištimanka.

Kabaudana (ka₄-ba-u-da-na PF 1826).

Kadukka (ka₄-du-uk-ka₄ PF 1847).

Kameizza (ka₄-me-iz-za PF 1788, PFF A, PF 1812-16, PF 1818-26, PF 1828, PF 2069; [ka₄]-me-iz-za PF 1789; [ka₄-me-iz-za] PF 1817). El mismo que Kampiza.

Kampizza (kam-pi-iz-za PF 2070). El mismo que Kameiza.

Kamšabana (kam-šá-ba-na PF 1837).

Kanzaza (kán-za-za PF 1849-50).

Karkiš (kar-ki-iš PF 1860, Fort. 6312, PF 1792, PF 2070; [kar]-ki-iš PF 1793).

Karmuka (kar-mu-ka₄ PF 1856).

Kitindu (ki-tin-du PF 1851).

Kurratumanya (kur-ra-tu-man-ya PF 1802).

Kurdumiš (kur-du-mi-iš PF 1812).

Kurtiebarša (kur-ti-e-bar-šá PF 1854).

Lakip (la-ki-ip PF 1805).

Libakienki (li-ba-ki-en-ki, li-ba-gi-en-gi PF 1860).

Limepirda (li-me-pír-da PF 1798).

Madamiš (SAL.ma-da-mi-iš PF 2070).

Mamannuiš (ma-man-nu-ú-iš PF 1849-51).

Mamnakka (ma-um-na-ak-ka₄ PF 1825).

Mannizza (man-ni-iz-za PF 1840, PF 1855).

Mannunda (man-nu-un-da PF 1803-04, PF 1809).

Maraza (ma-ra-za PF 1790, PFF A, PF 1792-93, PF 1795, PF 1801, PF 1805-08, PF 1814, PF 1840-44, Fort. 6754; ma-ra-[za] PF 1789).

Marduka (mar-du-ka₄ PF 1858, PF 1794).

Mardunuya (mar-du-nu-ya PF 1848). Mardonio en griego.

Marri(ya)kka (mar-ri-ik-ka₄ PF 1803; mar-ri-ya-ak-ka₄ PF 1804).

Maššaparna (maš-šá-pár-na PF 1826).

Mašdayašna (maš-da-ya-iš-na PF 1797; maš-da-ya-áš-na PF 1843; [maš]-da-ya-áš-na PF 1842).

Matmabba (SAL.ma-at-ma-ab-ba PF 1790).

Maudad(d)a (ma-u-da-ad-da PF 1833; ma-u-da-da PF 1834).

Maupirira (ma-u-pír-ri?-ra Fort. 6312).

Mauruza (ma-u-ru-za PF 2070).

Miduš (mi-du-iš PF 1809).

Miradadda (mi-ra-da-ud-da.na-ma PF 1857).

Mirakkama (mi-rák-ka₄-ma PF 2070).

Mirina (mi-ri-na PF 1853).

Mirinzana (mi-ri-in-za-na PF 1858, PFa 28).

Miriya (mi-ri-ya PF 2071).

Miššabad(d)a (mi-iš-šá-ba-da PF 1791; mi-iš-šá-ba-ad-da PF 1801).

Miššumanya (mi-iš-šu-man-ya PF 2070).

Mitarna (mi-tar-na PF 2070).

Mitranka (mi-ut-ra-an-ka₄ PF 1839).

Muika (SAL.mu-ik-ka₄ PF 1834).

Muška (mu-iš-ka₄ PF 1794).

Nanitin (na-ni-ti-in PF 1788; na-ni-tin PF 1790-91, PF 1797; na-na-a-ti-in PF 1794; na-ni-ti-en Fort. 6312, PF 1811).

Nutannuya (nu-tan-nu-ya PF 1827).

Parnadadda (pár-na-da-ad-da PF 1841).

Parnakka (pár-na-ak-ka₄ PF 1857, PF 2067-68, PFa 28, PF 1788, Fort. 6312, PF 1790-91, PF 1793-1810, PF 1828, Fort. 6754; [pár]-na-ak-ka₄ PF 2070; pár-[na]-ak-ka₄ PF 1792; pár-na-[ak-ka₄] PFF A; pa-ir-na-ak-ka₄ PF 1789; Pár-na-ka₄.ik PFa 28). Farnaces en griego.

Pilidan (pi-li-da-an PF 2067-68). El mismo que Belidan.

Pirmakša (pír-ma-ak-šá PFa 27).

Pirnuš (pír-nu-iš.na-ma PF 1857).

Pirratamukka (pír-ra-tám-uk-ka₄ PF 1813).

Pukteizza (pu-uk-te-iz-za PF 1853).

Ramannuya (ra-man-nu-ya PF 1855).

Ramiyauka (ra-mi-ya-u-ka₄ PF 1823).

Raubasa ([ra-u]-ba-sa PF 2070).

Ribaya (ri-ba-a PF 1796; ri-be-a PF 1801; ri-ba-ya.mar PF 1828).

Šaddukka (SAL.šá-ad-du-uk-ka₄ PF 1790).

Šakšabanuš (šá-ak-šá-ba-nu-iš PF 2067, PFA 28, PF 1791, PF 1796-97).

Šalamana (šá-la-ma-na PF 1836-39).

Šamanda (šá-man-da PF 1799-1801, PF 1804).

Šašadu (šá-šá-du PF 1794).

Šatibartanna (šá-ti-bar-tan-na PF 1852).

Šatidudu (šá-ti-du-du PF 1811, PF 1849-50).

Šiyaena (ši-ya-e-na PF 1801).

Šitizza (ši-ti-iz-za PF 2069). Tal vez el mismo que Šiyatiza.

Šiyatiza (ši-ya-ti-iz-za PF 1815-16, PF 1818-20; ši-ya-[ti-iz-za] PF 1817). Quizá el mismo que Šitiza.

Šud(d)ayauda (šu-ud-da-ya-u-da PF 1794, PF 2070; šu-[ud-da]-ya-u-da PF 1792; šu-da-ya-u-da PF 1825, šu-da-[ya]-u-da.mar PF 1852).

Šullagi (šu-ul-la-gi.na PFa 27).

Šumama (šu-ma-ma PF 2071).

Šuteizza (šu-te-iz-za PF 1830).

Takmaziya (tak-ma-zí-ya PF 1806, PF 1810; tak-ma-zí-[ya] PF 1807).

Takšena (tak-še-na PF 1821-22).

Tamšakkama (tám-šá-ak-ka₄-ma PF 1815).

Teyauka (te-ya-u-ka₄ PF 2070).

Tiriya (ti-ri-ya PF 1829).

Tiyama (ti-ya-ma.na PF 1840).

Tumamarrimea (tu-ma-mar-ri-me-a PF 1829).

Turmašbada (tur-maš-ba-da PF 1812).

Udduš (ud-du-iš PF 1800).

Ukakka (ú-ka₄-ak-ka₄ PF 1856).

Ukkama (uk-ka₄-ma PF 1857).

Umanna (u-man-na PF 1831).

Umaya (ú-ma-ya PF 1858, PF 2068).

Umi (ú-mi PF 1836).

Umišduma (ú-mi-iš-du-ma PF 1846-47).

Umizza (ú-mi-iz-za PF 2070). El mismo que Hiumaizza.

Upirrada (ú-pír-ra-ad-da PF 1821-24).

Ušaya (ú-šá-ya PF 2067).

Ušbaka (ú-iš-ba-ka₄ PF 1829).

Ušdan(n)a (ú-iš-da-na PF 1860, PF 1812, PF 1830, ú-iš-dan-na.[na-ma] PF 2071). El mismo que Hušdana.

Utar (ú-tar PF 1835).

Yauna(ya) (ya-u-na-a PF 1799-1800, PF 1806; [ya]-u-na-a PF 1807; ya-[u-na-a] PF 1798; ya-u-na-ya PF 1808; ya-u-na PF 1810).

Zimakka (zí-ma-ak-ka₄ PF 1853).

Zinini (zí-ni-ni PF 1832, PF 1855, PF 1859-60).

Zinuyapir (zí-nu-ya-pír PF 1808).

Ziššauiš (zí-iš-šá-u-ú-iš PF 1811; zí-iš-šá-u-iš PF 1812; zí-iš-šá-ú-iš PF 1813-16, PF 1818-1828; PF 2069; zí-iš-[šá-ú-iš] PF 1817).

Zitrina (zí-ut-ri-na PF 1788-89).

NOMBRES DE LUGARES/TOPONIMOS

Atek (a-te-ik PF 1790).

Attam (at-tám PF 2071).

Bakurra (ba-kur-ra-an PF 1857).

Barnu(ya)š (ba-ir-nu-ya-iš.ma PF 1811; ba-ir-ni-iš PF 1821-24; ba-ir-nu-iš PF 1830).

Barša (Persépolis) (ba-ir-šá-iš PFF A, PF 1791, PF 1799, PF 1801, PF 1812, PF 1815, PF 1825, PF 1842-43, PF 1852-53; [ba-ir-šá]-iš PF 1831; ba-ir-šá-iš-mar PF 1799; ba-ir-šá-an PF 1792, PF 1797).

Batrakata (Pasargada) (bat-ra-ka₄-taš Fort. 6312)

Gisat (gi-sa-at PF 1849-51).

Hakuzi (ha-ku-zí-ya PF 1829).

Halkukaptarri (hal-ku-ka₄-ap-tar-ri-iš PF 2070).

Handarati (ha-in-da-ra-ti-iš PF 1844).

Hatamtam (Elam) (ha-tám-tám PF 1858).

Hidali (hi-da-li PF 1790, PF 1848, PF 1851).

Himpira (hi-um-pi-ra.na PF 1809).

Hiran (hi-ra-an PF 2070).

Hunar (hu-na-ir PF 1790).

Kaimaruk(k)a (ka₄-a-ma-ru-kaš.ma PF 2067-68; ka₄-a-ma-ru-uk-kaš.ma PF 2067).

Kamzarasa (kam-za-ra-sa-iš PF 2070).

Kanazi (ka₄-na-zí-iš PF 1840).

Kansa (kán-sa-an PF 1857).

Karakuša (ka₄-ra-ku-šá-an PF 1793; ka₄-ra-an-ku-šá-an PF 1826).

Karkutiya (kar-ku-ti-ya-iš PF 1857).

Kaupirri (ka₄-u-pír-ri-iš.ma PF 1802).

Kuknak(k)a (ku-ik-na-ik-ka₄ PF 1836; ku-ik-na-ka₄ PF 1837).

Kurištaš (ku-ri-iš-taš PF 1857).

Lidduma (li-ud-du-ma PF 1790).

Madanna (ma-dan-na-an PF 1857).

Mad(d)a (Media) (ma-da PFa 28; ma-ad-da PFa 28).

Mandaka (man-da-kaš PF 1857).

Mandumatiš (man-du-ma-ti-iš PF 2069).

Mayamiš (ma-a-ya-mi-iš PF 1816).

Mirandu (mi-ra-an-du.ma PF 1835).

Mura (mu-ra-an PF 1857).

Naiši (na-a-ši-iš PF 1802).

Narieizza/i (na-ri-e-iz-zí-iš, na-ri-e-iz-za-iš PF 1825; [na-ri-e-iz]-za-an PF 1852).

Nukurra (nu-kur-ra-an PF 1857).

Nušaya (nu-šá-ya PF 1844).

Parmizza (pár-mi-iz-za-an PF 1834).

Parsara (pár-sa-ráš.ma PF 1815).

Pirmi (pír-mi-ya PF 1796).

Pirrubana (pír-ru-ba-na PF 1824).

Pitiman (pi-ti-man PF 1859).

Radukka (ra-du-uk-kaš.be PF 1827).

Raduma (ra-du-ma.na PF 1796).

Rakkatamu (rák-ka₄-tám-mu PF 1849).

Rakutu (ra-[ku[?]-tu[?]] PFa 27).

Ramakanam (ra-ma-ka₄-na-um PF 1831).

Ranmesa (ra-an-me-sa.na PF 1790).

Rautannuš (ra-u-tan-nu-iš.na PF 2070).

Rautaš (ra-u-taš PF 2070).

Šagi (šá-gi PF 1850).

Šalir (šá-li-ir.ma PF 1792).

Tamukka (tám-uk-ka₄-an PF 1790).

Tikranuš (ti?-ik?-ra-[nu]-iš Fort. 6312).

Tirazzi (ti-ra-iz-zí-ya PF 1811; ti-ra-iz-zí-iš PF 1832).

Tukra (tuk-ráš PF 1841).

Ukaru (ú-ka₄-ru-iš PF 1802).

Urandu (ú-ra-an-du-iš PF 1794).

Uššara (ú-iš-šá-ráš PF 1857).

Uzikra (ú-zí-ik-ráš PF 1813).

Zappi (zap-pi-ra PF 1790).

Zašpišši (za-iš-pi-iš-ši-ya PF 1801).

Zikara (zi-ka₄-ra-an PF 1796).

LISTA DE LOGOGRAMAS

Incluimos también a los logogramas con función de determinativos.

ANŠE.A.AB-BA = camello (PF 1845).

ANŠE.KUR.RA = caballo (PF 1793, PF 1833, PF 1834).

BÁN/BAR = medida de capacidad equivalente a 10 litros (*passim*).

DINGIR = determinativo antepuesto a dioses y a cosas divinas o astrales, como los días y los meses.

DUMU = hijo (PF 2070).

GEŠTIN = vino (PF 1858, PF 2067, PF 1788-89, PF 1795, PF 1801, PF 1805-08, PF 1811-12, PF 1814, PF 1827, PF 1830-31, PF 1833-40, PF 1845, PF 1855).

GIR = mosto (PF 1794).

GIŠ = determinativo de objetos de carácter vegetal, a veces también de las medidas de capacidad.

GUD = buey, toro (PF 1792).

GURUŠ = macho (PF 1792).

HAL.A = terreno de regadío (PF 1857).

HAR = piedra (PF 1825, PF 1852). Puede ser tanto un sumerograma como un elamograma, es decir, una abreviatura elamita del término *uhin* (piedra), pues los signos UH y HAR pueden confundirse con facilidad.

IN = paja, pasto seco, alimento del campo (PF 1792, PD 1797).

ITU = mes (*passim*).

KIMIN = signo usado para evitar la repetición de términos, equivalente a: igual, lo mismo.

KÙ.GI = oro (PFF A, PF 1805).

KUŠ = piel, pergamino (PF 1808, PF 1810, PFa 27).

MEŠ = determinativo de palabra sumeria. Designa objetos de contenido plural, a veces el plural mismo.

MIN = abreviatura de KIMIN.

MUNUS = mujer (PF 1790, PF 1814-24, PF 1826, PF 1828, PF 1841-44, PF 1852, PF

2069-70).

PAP = total (passim).

QA = medida de capacidad equivalente a un litro, más o menos (passim).

RUH = hombre (PF 1856, Fort. 6312, PF 1791, PF 1793, PF 1806-07, PF 1810-20, PF 1824-26, PF 1828, PF 1830, PF 1841-44, PF 1852, PF 2069-70).

SAL = determinativo de femenino.

SUNKI = rey (PF 1856-60, Fort. 6312, PF 1792-93, PF 1795-97, PF 1827, PF 1829, PF 1832, PF 1846, PF 1853, PF 2070-71, Fort. 6754).

ŠE.BAR = cebada o grano en general (passim).

ŠE.GIG = trigo (PF 1800, PF 1846).

ŠE.GIŠ.Ī = sésamo (PF 1847-48).

TIN.TAR = cáñamo, hilo de cáñamo (PF 1842-44).

TUR = pequeño, menor (PF 1814).

UDU.NITÁ = ganado menor, ovejas (PF 1790-91, PFF A, Fort. 6312, PF 1793-94, PF 1829, PF 1854, PF 2070, Fort. 6754).

ZÍD.DA = harina (PF 1798-99, PF 1803-04, PF 1809-10, PF 1813, PF 1828, PF 1853).

LEXICO

No se incluyen los nombres de los meses, fácilmente identificables en los textos.

A

aak = y, además, también (a-ak PF 1857, PF 1860, PFF A, Fort. 6312, PF 1790-94, PF 1798-1800, PF 1803, PF 1805-07, PF 1810-14, PF 1822-24, PF 1828, PF 1830-34, PF 1840-41, PF 1844, PF 1849-50, PF 1854, PF 2069-71, Fort. 6754).

abbakišbe = los de Abakis (ab-ba-uk-iš-be-na PF 1860).

akka(be) = quien(es), que, el/los cual(es) (ak-ka₄ PFa 28, PF 1792, PF 1799; ak-ka₄-be PF 2067-68, Fort. 6312, PF 1791, PF 1793, PF 1801, PF 1831, PF 2071).

akkayaš = compañero(s) (ak-ka₄-ya-iš PF 1858; ak-ka₄-ya-še PF 1857, Fort. 6312, PF 1793, PF 1794, PF 1812, PF 1832, PF 1839, PF 2070-71).

aktitaš = una fiesta (ak-ti-ut-taš PF 1827).

am = ahora (am PF 1858, PF 1860, PF 2067-68, PFa 28, PF 1792, PF 2070-71, Fort. 6754).

amanuš = inventario, balance (a-ma-nu-iš PF 1857).

amda = por el momento, en la actualidad, ahora (am-da PF 1858, PF 1860).

anka = si, como, cuando (an-ka₄ PF 1860, PFa 28, Fort. 6312, PF 2071).

ansara = inspector (an-sa-ra PF 1860, PF 2070; an-sa-ri-ri = su inspector PF 2070).

anu = no, para que no, que no (a-nu PF 1859, PF 2071).

ap = ellos, les (ap passim).

appa = que, lo que (ap-pa PF 1856-57, PF 2067-68, PFa 28, PF 1792, PF 1794, PF 1796, PF 1806, PF 1809-10, PF 1813-26, PF 1828, PF 1830, PF 1832, PF 1834, PF 2069, PF 2071).

appan = a ellos, les, los (objeto directo) (ap-pa-an, ap-pan PF 2071).

appi = a ellos, les, los (objeto indirecto) (ap-pi PF 1831, PF 1845, PF 1847).

appie = sus (posesivo) (ap-pi-e PF 1810).

appini = sus, de ellos (posesivo genitivo) (ap-pi-ni PF 2070).

appir = forma compuesta: appi + ir = a ellos él (ap-pír PF 2071).

appuka = antes, anteriormente (ap-pu-ka₄ PF 1858, PF 2067-68, PFa 28).

araš = oficialmente (a-ráš PF 1824).

araššap = jefes, capataces (a-ráš-šá-ip PF 1790).

aš = carne (áš-na PF 1858).

ašdu = ¡que él sea!. Expresión persa (áš-du PF 1859).

ašgitišbe = escitas (áš-gi-ti-iš-be PF 1813).

aššuriya(p) = asirio(s) (áš-šu-ri-ya PF 1799; áš-šu-ri-ya-ip PF 1842-44).

B

babep = babilonios (ba-be-ip PF 1830). Forma defectiva de bapilip.

bap(i)lip = babilonios (ba-ap-li-ip PF 1810; ba-pi-li-ip PF 1856, PF 1807, PF 1811, PF 1821-22, PF 1828). Ver también babep.

bapiliyara = el babilonio (ba-pi-li-ya-ra PF 1808).

barribataš = aprisco, redil (bar-ri-ba-taš, bar-ri-ba-taš-ma PF 2070).

barrišekaš = provisión (bar-ri-še-kaš-e PF 1831).

bartetaš = extramuros, afueras (bar-te-taš PF 1815).

basbas = pato, ánade (ba-is-KIMIN PF 1797). Del acadio *paspasu*.

bašur = mesa[?]; fig. banquete (GIŠ.ba-šu-ur-na PF 1854). Probablemente del sumerio *banšur*, acadio *paššuru*.

batep = guías, conductores, pastores. En *ANŠE.A.AB-BA.MEŠ* *batep* = camelleros (ba-te-ip PF 1845). Ver también batera.

batera = guía, conductor, pastor (ba-te-ra PF 2070). Ver también batep.

batin = comarca, distrito (ba-ti-in PF 1829).

battikamaš = mensaje (bat-ti-ka₄-maš PF 1795, PF 1813-24, PF 1826-28, PF 2069, PFa 27; bat-ti-ka₄-maš-še PF 1792, PF 1801, PF 1803-04, PF 1809, PF 1853, Fort. 6754; [bat-ti-ka₄]-maš-še PF 1793).

battikanaš = parte alícuota de una cantidad (bat-ti-ka₄-na-iš PF 1857, PF 1832).

bazi = tributo, impuesto (ba-zí PF 2070).

bel = año (be-ul passim).

bet = batalla, combate (be-ut PF 1860).

beti = apartar, retirar (be-ut-ka₄-um? Fort. 6312; be-ut-ka₄ PF 1793).

D

da = también (da PF 1856, PF 1859-60, PF 2067-68).

da(ma) = poner, colocar, asignar, mandar (da-an-da PFa 28; da-iš PF 1858, PF 1860, PFa 28, PF 2071; da-iš-ni PF 1856; daš PF 1859; da-ka₄ PFa 28; da-ma PF 1798, PF 1808, PF 1814, PF 1828, PF 1841-43; da-man-na PF 1806-07, PF 1810; da-u-ut PF 2070). Para la locución *tibbe da* (enviar, destacar, encargar), ver *tibbe*.

dasabattišbe = decuriones, jefes de decuria (da-sa-bat-ti-iš-be PF 1791).

daušam = ofrenda cultual (DINGIR.da-u-šá-um PF 2067; h.da-u-šá-um PF 2068; da-u-šá-um PF 1802).

dudala = dueño[?] (du-da-la-e PF 1859).

duhi = traspasar, transferir (du-uh-hi-ik PF 1860).

dukšiš = princesa (SAL.du-uk-ši-iš PF 1795, Fort. 6754).

du(ma) = recibir, obtener, asignar, atribuir (du-iš PF 1860, PF 1789, PF 1794, PF 1798, PF 1808, PF 1813, PF 1815, PF 1817-18, PF 1820-24, PF 1826-28, PF 1833; du-iš-da PF 2067-68, PF 1788, PFF A, Fort. 6312, PF 1790-91, PF 1796-97, PF 1799-1802, PF 1805-07, PF 1810-11, PF 1814, PF 1819, PF 1825, PF 1847; du-ma-ak PF 1793, PF 1800, PF 1805-06, PF 1808-09; du-man-ba PF 1790, PF 1803, PF 1807, PF 1810, PF 1812; du-ma-um-ba PF 1830; du-man-ba-na PF 1804; du-man-pi PF 1791; du-ma-an-ra PFF A; du-man-ra PF 1799, PF 1803, PF 1811, PF 1824, PF 1853; du-maš PF 1812; du-uk PF 1859).

dum(m)e = duplicado, copia (du-me PF 1788, PFF A, PF 1791, PF 1796-97, PF 1813-15, PF 1817-18, PF 1820-24, PF 1826, PF 1828; du-um-me PF 2067-68, PF 1789-90, Fort. 6312, PF 1794, PF 1798-1802, PF 1805-08, PF 1810-12, PF 1819, PF 1825, PF 1827).

dunu = dar (du-nu-ka₄ PF 2067-68).

E

-e = su, sus (posesivo sufijado) (ak-ka₄-ya-še PF 1857, PF 1793, PF 1794, PF 1812, PF 1832, PF 1839, PF 2070-71; bar-ri-še-kaš-e PF 1831; bat-ti-ka₄-maš-še PF 1792, PF 1801, PF 1803-04, PF 1809, PF 1853, Fort. 6754; [bat-ti-ka₄]-maš-še PF 1793; du-da-la-e PF 1859; hi-ra-kur-ráš-še PF 1835; hi-iš-še PFa 28; hi-še PF 1857, PF 1860, PF 1788-90, PF 1793, PF 1798-1800, PF 1802, PF 1805, PF 1808, PF 1836-38, PF 1853, PF 2070-71; pu-hu-e PF 1800; UDU.NITÁ.MEŠ-e PF 2070). Ver también *gal*, *mil*.

e = los, las, les (e PF 2071).

ekima = alojar. Fig. seguir, cumplir, obedecer (e-ki-man-pi PF 2071). Ver también *ukima*.

emi = de él. En la expresión *emi du* = quitar (e-mi PF 1859-60).

en = él, a él, lo (en PFa 28).

eša = revisor, controlador (e-šá PF 1859).

ete = reunir, convocar (e-[te[?]]-iš PF 2071).

G

gal = ración de alimentos (gal PF 1800, PF 1803, PF 1805, PF 1810-11, PF 1813-26, PF 1828, PF 1831, PF 1840-44, PF 1852, PF 2069; gal-li PF 1856, PF 1794, PF 1799, PF 1801, PF 1848; gal-li-ma PF 1799; gal-ma PF 1788-90, PFF A, PF 1791, PF 1798, PF 1804, PF 1806-10, PF 1812, PF 1830, PF 1841-44, PF 1853). La forma gal-li equivale a *gal i* = esta(s) ración(es), o bien a *gal e* = su(s) ración(es), según el texto.

gim = montón (gi-um PF 1856).

gisabattiš = jefe ganadero (gi-sa-bat-ti-iš Fort. 6754). Ver también kaisabatta/iš.

H

ha = allí, con eso, con ello (ha PF 1794, PF 1802, PF 1849-52).

habena = Ver hapi.

hadazana, hadazina = porción extra (ha-da-za-na-iš PF 1833; ha-da-za-na-um PF 1834; ha-da-zí-na PF 1845).

hadu = cosechar (ha-du-ka₄ PF 1857; ha-du-uk-ka₄ PF 1832).

haduma = ver hatuma.

hakuziya = el de Hakuzi (ha-ku-zí-ya PF 1829).

halbera = carnicero (hal-be-ra PF 2070).

halmarraš = fortaleza (hal-mar-ráš PF 1812).

halmi = tablilla, documento, carta, sello (hal-mi PF 2067-68, PFa 28, PF 1790, Fort. 6312, PF 1793, PF 1796-97, PF 1799-1801, PF 1808, PF 1810, PF 1834, PF 1837, PF 1840, PFa 27).

halpi = cadáver (hal-pi PF 1856).

halsa = acarrear, sacar a pastar (hal-sa-iš-ni PF 1792, PF 1797).

hami = allí, en ese lugar (ha-mi PF 1858).

hapi(ma) = oprimir. En la expresión *mil hapi* = investigar, informarse, interrogar (ha-be-na PFa 28; ha-pi-[iš], ha-pi-iš-šá, [ha]-pi-man-pi, ha-pi-man-ti PF 2071).

hapindanuš = depósito, reserva (ha-pi-in-da-nu-iš PF 1831).

hara = imprimir (ha-rák-ka₄ PF 2067-68).

haršira = capataz (har-ši-ra PF 1826).

haruyam = orden, instrucción (ha-ru-ya-[um], [ha-ru]-ya-um PF 2071).

hasup = ungidores (ha-su-ip PF 1806, PF 1814).

hatuma = allí, en, dentro de, en un período de (ha-du-ma PFF A; ha-tu-ma PF 1858, PF 1790-91, PF 1794, PF 1798-1801, PF 1804-06, PF 1808-09, PF 1824-26, PF 1828, PF 1830, PF 1833-34, PF 1841, PF 1852-53; (ŠÀ)hatu-ma PF 1792, PF 1829).

hi = él, le, este, esta, esto (hi PF 1859-60, PF 2068, PFa 28, PF 1790, Fort. 6312, PF 1793, PF 1797, PF 1801, PF 1807-08, PF 1810, PF 1829; hi-ma PF 2067). Ver también i.

hidaka = igual que, como con (hi-da-ka₄ PF 1860).

hidu = oveja (hi-du PF 2070).

hirakurra = encargado (hi-ra-kur-ra PF 1836-39; hi-ra-kur-ráš-še PF 1835).

hiš = nombre. También con el sufijo posesivo -e: hiše = su nombre, llamado, un tal (hi-iš PFa 28; hi-iš-še PFa 28; hi-še PF 1857, PF 1860, PF 1788-90, PFF A, Fort. 6312, PF 1793, PF 1798-1800, PF 1802, PF 1805, PF 1808, PF 1836-38, PF 1853, PF 2070-71).

hiyan = palacio (hi-ya-an, hi-ya-um-me PF 1859).

huba = buscadores (hu-ba PF 1825).

hube = este, esta, esto, ese, esa, eso. Fig. aquí, allí (= en esto, eso) (hu-be PF 2067-68, PFa 28, PF 1792, PF 1830, PF 2071; hu-be-ik-ka₄-mar PF 1796, PF 1813; hu-be-ma PF 1857, PFa 28, PF 2070; hu-be-na PF 1834, PF 2071).

hubemer = entonces, en ese caso (hu-be-me-ir PFa 28).

hubetinna = a saber, esto es (PF 1809).

hudda(ma) = hacer, realizar, utilizar, emplear, gastar (hu-ud-da PFa 28; hu-ud-da-hu-ut PF 1857; hu-ud-da-ip PF 1852; hu-ud-da-iš PF 1858, PF 2071; hu-ud-da-iš-ni PF 2067-68, PF 1827; hu-ud-da-man-ra PFa 27; hu-ud-da-ka₄-na Fort. 6312). Ver también hutta(ma).

hudduhuddu = bienes, haberes, existencias, stock, propiedad (hu-ud-du-KIMIN PF 1796, PF 1813; hu-du-KIMIN PF 1797).

humanuš = pueblo (hu-ma-nu-iš PF 1857). Ver también mannuhiš.

-humar = de, desde, procedente de (nu-ka₄-mi-hu-mar PF 1855).

hunina = mío, de mí (posesivo genitivo relativo a cosas) (hu-ni-na-mar PF 1836-37). Ver también unina/i.

hupibe = estos, estas, los/as cuales (hu-pi-be PF 1790, Fort. 6312, PF 1793, PF 1811-16, PF 1818-26, PF 1828, PF 1840-44, PF 1852, PF 2071; hu-[pi-be] PF 2071; [hu-pi-be] PF 2069, PF 2071; hu-pi-be-na PF 1791, PF 1801, PF 1807, PF 2070; hu-pi-[be-na] PF 2071).

hupirri = este, el cual (hu-pír-ri PF 1858, PFa 28, PF 1793, PF 1799-1802, PF 1853, PF 2070-71, Fort. 6754; hu-pír-ri-na PF 1788, PFF A, PF 2070; SAL.hu-pír-ri-na = a esta PF 2070; hu-[pír[?]-ri[?]] PF 1860).

huši = encerrar el ganado (hu-ši-ik PF 2070).

hušuttip = verdugos[?] (hu-šu-ut-ti-ip PF 1841). Ver también uttip.

hutta(ma) = hacer, realizar, utilizar, emplear, gastar ([hu]-ut-tám-man-pi PF 2071; hu-ut-tám-ti PF 2070-71; hu-ut-tan-ra PF 1858; hu-ut-taš PFa 27; hu-ut-taš-ni PF 1858, PF 1796, PF 1802; hu-ut-tuk-ni PF 1857-60, PF 1832, PF 2070). Ver también hudda(ma).

huttip = hacedores, fabricantes (GIŠ.GIR.MEŠ hu-ut-ti-ip = fabricantes de mosto PF 1794; GIŠ.TIN.TAR.MEŠ hu-ut-ti-ip = cañamoneros PF 1842-44; ti-ud-da hu-ut-ti-ip = informadores PF 1794). Ver también uttip.

huttira = hacedor, realizador (li-in hu[?]-ut[?]-ti[?]-ra = el que hace las dádivas Fort. 6312)

I

i = él, le, este, esta, esto (i PF 1796, PF 1813, PF 2070). Ver también hi, gal, mil.

-ibbeddana = Terminación sufijal compuesta: plural (ibbe) + tanna (PAP 4-ib-be-ud-da-na PF 2070). Ver también -tanna, -tinna.

iddu = dar, entregar, repartir, atribuir (id-du PF 1858, PF 2067-68, PF 1788-1790, PFF A, Fort. 6312, PF 1791-1828, PF 1830-31, PF 1833-35, PF 1840-44, PF 1849-55, PF 2069, Fort. 6754; i-du PF 1836). Ver también uddu.

-ik = a, hacia, para. Abreviatura de -ikki (pár-na-ka₄-ik PFa 28).

-ikka/ikki = hacia, para (SUNKI-ik-ka₄ PF 1853, nu-ik-ka₄, ú-ik-ka₄ Fort. 6754; nu-ik-ki PF 2070; ú-ik-ki PF 2071, Fort. 6754).

ik(ka)mar/ik(ki)mar = de, desde, por, de parte de, procedente de (ik-ka₄-mar PF 1856, PF 2067, PF 2068, PF 1788, PF 1790, PFF A, Fort. 6312, PF 1791, PF 1795-1800, PF 1802, PF 1806-07, PF 1811-14, PF 1823-25, Fort. 6754; ik-ki-mar PF 1789, PF 1801, PF 1805, PF 1808, PF 1810; ik-mar PF 1856, PFa 28, PF 1794).

inakka/innakkana = desde ahora, desde este momento, en adelante, en realidad,

realmente (in-ak-ka₄ PF 1859; in-na-ak-ka₄-na PF 1856, PF 1860).

inni = no (negación relativa a cosas) (in-ni PF 1858, PFa 28, PF 1792, PF 2071).

inri = no (negación relativa a personas) (in-ri PF 1859).

ir = él, a él, lo (ir PFa 28).

-iri = su, de él (posesivo animado, relativo a personas) (an-sa-ri-ri PF 2070).

-irmak(k)i = sufijo de fracción numeral (-ir-ma-ki PF 1857, PF 1791; -ir-ma-ak-ki PF 1803).

irmatam = finca, heredad, propiedad, (ir-ma-at-tàm PF 1857; ir-ma-tàm PF 1857, PF 1802, PF 2071; ir-ma-tàm-me-ma PF 2070).

iškutrap = tracios (iš-ku-tur-ra-ip PF 1813, PF 1819; iš-ku-ut-ra-ap PF 1847). Ver iškutrašbe.

iškutraš = tracio (iš-ku-tur-ráš PF 1820, PF 1823).

iškutrašbe = tracios (iš-ku-tur-ráš-be PF 2069). Ver iškutrap.

K

kaisabatta/iš = jefe ganadero ([ka₄-a-sa-bat-taš] PFF A; ka₄-a-sa-bat-taš PF 1791; ka₄-a-sa-bat-ti-iš Fort. 6312, PF 1793-94). Ver también gisabattiš.

kap = Tesoro (lugar) (ka₄-ap-ma PF 1788). Abreviatura de kapnuški.

kapnuški = Tesoro (lugar) (ka₄-ap-nu-iš-ki-ma PF 1789, PF 1800; ka₄-ap-nu-iš-ki-ip PF 1825; ka₄-ap-[nu-iš]-ki-ip PF 1852; ka₄-ap-nu-iš-ki-ra PF 2070). Ver también kap.

kapnuškira = tesorero (ka₄-ap-nu-iš-ki-ra PF 2070).

kappa = enrollar, alistar (kap-pa-ak PF 1853).

kappatinna = todo, completo (kap-pa-ut-tin-na PF 1790).

kariri = cordera (ka₄-ri-ri PF 2070).

kaza = golpear, machacar, martillear (ka₄-za-iš PF 1857).

kazzip = orfebres, joyeros (kaz-zí-ip-na PF 1805).

kazzira = orfebre, joyero (kaz-zí-ra PFF A).

ki = uno, una parte (ki PF 1859; ki-ir PF 1856, PF 1859; ki-na PF 1816).

kingira = sumerio (ki-in-gi-ra PF 1800).

kinnu = retirar, ir por, presentarse, venir de (kin-nu-ik-ni PF 1856; kin-nu-ka₄ PF 1824).

kiyan = representante (ki-ya-nu-ri = mi representante PF 1860).

kizzi = conseguir, insistir (ki-iz-zik PFa 28).

kudda = y, además, también (ku-ud-<da> PF 1856; ku-ud-da PF 1858-60, PF 2067-68, PFa 28). Ver también kutte.

kuiz = traer, llevar (ku-iz-ni PF 1831, PF 1848; ku-iz-za PF 1859, PF 2070; <ku>-iz-za PFa 28; ku-iz-zí-ni PF 1801). Ver también kuti(ma).

kupšu = cabra (ku-ip-šu PF 2070).

-kur = abreviatura de kurmaki, sufijo de fracción numeral (20-kur = 1/20 PF 1824).

kur = horno (ku-ir-ma, ku-ir-ma-mar PF 1856).

kurdabattiš = intendente, mayordomo (kur-da-bat-ti-iš PF 1792, PF 1797-1800, PF 1810, PF 2070).

kurma = poner a disposición, confiar (kur-maš, [kur]-maš PF 2071; kur-ma-u-ut PF 2070).

kurrima = medida de capacidad equivalente a 9,7 litros (kur-ri-ma PFa 27).

kurtaš = obrero, trabajador (kur-taš PF 1794, PF 1810, PF 1813, PF 1815-26, PF 1828, PF 1830, PF 1840-44, PF 1847, PF 2069-70; [kur-taš] PF 1852; kur-taš-na PF 1852). Utilizado también como plural contextual.

kuš = mientras, hasta, incluso (ku-iš PFa 28).

kuti(ma) = traer, llevar (ku-ti-šá PF 1856; ku-ti-man-ri PFa 28). Ver también kuiz.

kutira = conservador. En *GIŠ.GEŠTIN.MEŠ* kutira = bodeguero (ku-ti-ra PF 2067, PF 1788, PF 1795, PF 1801, PF 1805-8).

kuttammati = correveidile[?] (kut-tàm-ma-ti-ni PFa 28). Lectura hipotética; también son posibles tar-tàm-ma-ti y šil-tàm-ma-ti.

kutte = y, además, también (ku-ut-te PFa 27). Ver también kudda.

L

lak = de fuera, de viaje (la-ik PF 1856; [la[?]]-ik PF 1860).

lakki = echar, empujar, acarrear (lak-ki-ik-ni PF 1856).

libar/p = esclavo/s, siervo/s (li-ba-ir PF 1859; li-bap PF 1828).

libri = ser, estar, haber (lib-ri PF 1792).

lilu = avanzar, ponerse en marcha (li-lu-[ni²] PF 1860).

li(ma) = dar, entregar (li-ik PF 2070; li-ik-ka₄ PF 1808; li-ka₄ PF 1790, PF 1793, PF 1796-97, PF 1799-1801, PF 1810; [li-ka₄] PF 1807; li-iš PF 1813-15, PF 1817-18, PF 1821-22, PF 1824, PF 1826-28, PF 2069; li-iš-da PF 1792, PF 1795, PF 1801, PF 1803-04, PF 1809, PF 1816, PF 1819-20, PF 1823, PF 1853, Fort. 6754; li-[iš-da] PF 1793; li-ma-ka₄ Fort. 6312; li-man-pi PFa 28).

lin = don, regalo, dádiva (li-in Fort. 6312).

M

-ma = en, como, según, por (postposición) (-ma passim).

ma = querer, decir (en incisos). Cierra el discurso directo (ma-ba PF 2071; man-ka₄ PF 1858; ma-ra PF 1792, PF 2071, Fort. 6754).

makip = consumidores (ma-ki-ip PF 1794, PF 1803, PF 1814, PF 1816, PF 1818-23, PF 1826, PF 1828, PF 1840-44, PF 1852, PF 2069).

makuš = mago (ma-ku-iš PF 1798).

-mamar = de, desde, procedente de (postposición) (ku-ir-ma-mar PF 1856; SAL.ú-ni-na-ma-mar PFa 27; SAL.ú-ni-ni-ma-mar PF 1835; ú-ni-na-ma-mar Fort. 6754).

mannikitinna = total (man-ni-ki-tin-na PF 1831).

mannuhiš = pueblo, aldea (man-nu-hi-iš PF 1809). Ver también humanuš.

-mar = abreviatura de ikka/imar y de -mamar (ba-ir-šá-iš-mar PF 1799; hi-ti-be-ul-mar PF 1815, PF 1818-22, PF 1824, PF 1826; hi-[ti-be-ul]-mar PF 1817; ba-ri-ik-ti-mi-iš-mar PF 1827; ri-ba-ya-mar PF 1828; hu-ni-na-mar PF 1836-37; šu-da-[ya]-u-da-mar PF 1852).

marappiya = marafio (una tribu) (ma-ráp-pi-ya PF 1797).

marri = coger, agarrar, tomar, apoderarse (mar-ri-ik PF 1829; mar-ri-iš-ti PF 1859; mar-ri-ú-ut PF 2070; mar-šá PFa 28).

marrip = artesanos (mar-ri-ip PF 1791, PF 1801, PF 1831).

marriš = medida de capacidad equivalente a 10 QA = 9,7/10 litros (mar-ri-iš passim; h.mar-ri-iš PF 2067, PF 1806-7, PF 1833, PF 1835; GIŠ.mar-ri-iš PF 1837, PF 1845; mar-ri-<iš> PF 1839; mar-ri-iš-na PF 1831).

maršabarra = jefe de almacenes, almacenero (mar-šá-bar-ra-na PFa 27).

mazzi(ma) = cortar, descuartizar, separar (maz-zí-man-ba, maz-zí-man-pi PF 1856; maz-

zí-ni PF 1860).

mazzimazzi = stock, existencias (maz-zí-KIMIN PF 1858).

-memanna = Terminación de número ordinal (-me-man-na PF 1834, PF 1840, PF 1842). Ver también -mena, -ummanna, -ummema, -ummeman(na), -ummena.

men = necesidad, falta (me-en PF 1859).

-mena = Terminación de número ordinal (-me-na PF 1837, PF 1841, PF 1843, PF 1847). Ver también -memanna, -ummanna, -ummema, -ummeman(na), -ummena.

menzi = cervecero jefe⁷ (me-in-zí PF 1856). Probablemente del acadio *messû* título aplicado a tres clases de funcionarios, siendo uno de ellos el cervecero y otro el escriba sobre pergamino, que en elamita aparece como KUŠ.MEŠ tup-pi-ra, por lo que no puede ser éste, sino un superior, debido a que da órdenes, junto al rey.

mil = jugo. En la expresión *mil hapi* = sacar el jugo, investigar, informarse, interrogar (mi-ul PF 2070; mi-ul-li PFa 28). La forma mi-ul-li equivale a *mil e* = su jugo.

misapušašbe = príncipes (mi-sa-pu-šá-iš-be-na PF 1793).

mit = parte, porción (mi-ut Fort. 6312, PF 1790, 1793; mi-ut-na PF 1791).

mudunra = jinete (mu-du-un-ra PF 1793).

mur = donde (mu-ur PF 1858; mur PF 1860). Al final de las cartas con el sentido de: en la ciudad, in situ.

murdap = residentes, habitantes (mur-da-ap PF 1852; mur-da-ip PF 2070).

murtuk = residente, alojado, establecido (mur-tuk PF 2070).

mušap = contabilizados en nómina (mu-šá-ip PF 1824).

mušin = cuenta, balance, cómputo, contabilidad (mu-ši-in PF 1858-59, PFa 28).

muššan = ver mušin (mu-iš-šá-an PF 1837).

mušši = ver mušin (mu-iš-ši-i PFa 27).

muššimme = ver mušin (mu-iš-ši-um-me PFa 27).

muz(ir)riyap = egipcios (mu-iz-ri-ya-ip PF 1806; mu-zir-ri-ya-ip PF 1814).

N

-na = de, para, cada (postposición) (-na passim).

na = decir, hablar (na-an passim; na-um-be PF 2071; na-an-be PF 1849, PF 1850; na-an-gi

PF 1858; na-an-ri PF 1792, PF 2071, Fort. 6754).

nab(b)a = dioses (DINGIR.na-ab-ba PF 1858-59; DINGIR.na-ban-na PF 2067; DINGIR.na-ab-ban-na PF 2068). Ver también nappi.

nah = aceite, grasa (na-ah.MEŠ-na PF 1802). Del acadio *nahu*.

nakkanna = en adelante, en el momento (na-ak-kán-na PF 2067-68; na-[ak-kán]-na PF 2070).

nan = día (DINGIR.na-an PF 2067, PF 2068, PF 1797, PF 1802, PF 1804, PF 1809, PF 1824, PF 1827, PF 1853; [DINGIR.na]-an PF 1829; na-an 1-na PF 1856).

nankitam = proveedor (na-an-ki-tám PF 1860).

nappi = dioses (DINGIR.na-ap-pi PF 1857, PF 1860, PF 1832, PF 2070). Ver también nabba.

nauziš = cedro (GIŠ.na-u-zí-iš PF 1799).

-ni = tu, tuyo (posesivo) (kut-tám-ma-ti-ni PFa 28).

ni(ma) = ser (ni-ma-ak Fort. 6312, PF 1794, PF 1831; ni-na PF 2071).

nu = tú (nu PF 1860, PFa 28, PF 1792, PF 1849-51, Fort. 6754; nu-ik-ki PF 2070; nu-ik-ka₄ Fort. 6754).

nukami = nuestro/a (nu-ka₄-mi PF 1858; nu-ka₄-mi-hu-mar PF 1855; nu-ka₄-mi-ma PF 1857).

nuku = nosotros (nu-ku PF 2070-71).

numakap = hilanderos (nu-ma-ka₄-ip PF 1842-44).

numi = vosotros (nu-mi PF 1858, PF 2071, PFa 27).

nun = te, a tí. Forma acusativa del pronombre personal *nu* (nu-in PF 1858).

nurtam[...] = Significado desconocido (nu-ir-tám-[...] PF 2070). Quizá haya que reconstruir nu-ir-tám-[ma] y entenderlo como variante gráfica de nu-ut-tam-ma = de inferior calidad.

nuškip = protectores, guardianes (nu-iš-ki-ip PF 1812).

nuti(ma) = almacenar, guardar, conservar (nu-taš-ni PF 1846; nu-ti-iš-ni PF 1792; nu-ti-ka₄ PF 1857; nu-ti-man-ra PF 1799; <nu>-ti-man-ka₄ PF 1792).

nutip = almacenadores, guardadores (nu-ti-ip PF 1811, PF 1821-24, PF 1830; GIŠ.zap-pa-an nu-ti-ip = carceleros PF 1815).

P

panda = Significado desconocido (pan-da PF 2071).

pari(ma) = ir, marchar, desplazarse (pa-ráš PF 1859; pa-ri-man-ka₄ PF 1858).

parpar = repuesto, sustituto (pa-ir-KIMIN PF 1856, PF 1858).

paru = mula, mulo (pa-ru.MEŠ Fort. 6312, PF 1793).

pašabe = cortadoras, cosedoras (SAL.pa-šab-be-na PF 1790; SAL.pa-šá-be PF 1794; SAL.pa-šá-be-na PF 1848).

pattarrak = copero (pa-ut-tar-rák PF 1831).

pikti = ayuda (pi-ik-ti PF 1859-60).

pira = trasladar, llevar (pi-rák-ka₄ PF 1813).

pirka = pasado, transcurrido (pír-ka₄ PF 2067-68, PF 1797, PF 1802, PF 1809; pír-ka₄-še-ma PF 1827).

pirmiya = el de Pirmi (pír-mi-ya PF 1796).

pirnuba = 1/2, mitad (pír-nu-ba PF 1791).

piti = perderse, extraviarse (pi-ti-ka₄ PF 2067-68).

puhu = hijo/a, niño/a (pu-hu PF 1803-04, PF 1809-10, PF 1813, PF 1816-18, PF 1821-24, PF 1828, PF 1842-44, PF 1852; pu-hu-e PF 1800; pu-hu-na PF 1803; SAL.pu-hu PF 1816-18, PF 1821-24, PF 1828, PF 1842-44, PF 2069).

putta = huir, escapar (pu-ut-tuk-ka₄ PFa 28).

R

radukkašbe = los de Raduka (ra-du-uk-kaš-be PF 1827).

raptam = carnero (ráp-tám PF 2070).

rara = controlador (ra-ra PF 2070).

ratišbe = trabajadores, sirvientes, criados (ra-ti-iš-be, [ra]-ti-iš-be, ra-ti-iš-be-na PF 2071).

ruhu = hombre, varón (ru-hu PFa 28; ru-ú PFa 28).

S

sa = partir, marchar, irse, salir (sa-ak PFa 28).

sadabattiš(be) = centurión(es), jefe(s) de centuria (sa-da-bat-ti-iš PF 1842-43; sa-da-bat-ti-iš-be PF 1791).

sain = terreno de secoano (sa-a-in PF 1857).

sap = como (sa-ap PF 2067-68, PF 1829, Fort. 6754).

sapsap = copia, duplicado (sa-ap-saap(KIMIN) PF 1857).

sat = racionamiento (sa-ut-ma PF 1840).

sati(ma) = cuidar, procurar, distribuir (sa-ti-iš-ni PF 1794; sa-ti-ma-ba PF 1793; sa-ti-man-ba Fort. 6312).

sauir = agrio (sa-u-ir PF 1845).

sítma = convalecer (si-ut-ma-ka₄ PF 1853).

sudama = reclamar, pedir, solicitar (su-da-man-pi PF 1856).

suku = borrar, dar de baja, eliminar (su-ku-ib-ba PF 1825, PF 1852).

surma = oprimir, maltratar, sufrir (su-ur-ma-ra PF 1859).

Š

šahitin = sacerdote (šá-hi-tin PF 1802). Ver también šatambe, šatinbe.

šam = cuerda; fig. dificultad, obstáculo (šá-am PF 1860).

šara(ma) = estar a las órdenes de (šá-ra-man-na PF 1790-91, PF 1794, PF 1801, PF 1813, PF 1815-16, PF 1818-23, PF 1825-26, PF 1847, PF 2069; [šá]-ra-man-na PF 1837; šá-[ra-man-na] PF 1831, šá-ra-[man-na] PF 1852; šá-ra-ma PF 1840, PF 1842-44, PF 2070; šá-ra-ra PF 2070).

šašša = antes, anteriormente (šá-iš-šá PF 1860).

šatambe = sacerdotes (šá-tám-be PF 2067). Ver también šahitin, šatinbe.

šatinbe = sacerdotes (šá-tin-be PF 2068). Ver también šahitin, šatambe.

šera(ma) = ordenar, mandar (še-ra PFa 27; še-ra-ik PF 1856; še-ra-iš PF 1827; še-ra-iš-da PF 1860, PFa 28, Fort. 6754; še-ra-iš-šá Fort. 6754; še-ra-ka₄ PF 1795, Fort. 6754; še-ra-man-ka₄ Fort. 6754).

šeyatašma = con las suyas[?] (še-ya-taš-ma PF 1831). Tal vez se trata de una expresión persa *šaitaš*, con sufijo elamita -ma. Cf. taš-da-ma en la inscripción de Behistún de Darío I (10:23).

šilla = fortalecer, fortificar (šil-la-šá PF 1859).

šinima = venir, llegar (ši-ni-ma-ak-ka₄ PF 1858). Forma activa del verbo šinnu.

šinnu = venir, llegar (ši-en-nu-ik PF 1860; ši-in-nu-ik PF 1858; ši-in-nu-ik-ni PF 1858; ši-in-nu-ip PF 1856; ši-in-nu-ri PF 2070). Ver también šinima.

šip = fiesta, celebración (DINGIR.ši-ip Fort. 6312).

širi = deseo (ši-ri-ni PF 1857-60, PF 1832, PF 2070).

šutur = en verdad, ciertamente, en realidad (šu-tur PF 1858).

T

talli = escribir (tal-[li-iš] PF 1817; tal-[li]-iš PF 1816; tal-li-[iš] PF 1789; tal-li-iš PFa 28, PFF A, PF 1791, PF 1794-95, PF 1798, PF 1812-15, PF 1818, PF 1821, PF 1823-24, PF 1826-28, PF 1831, PF 1853, Fort. 6754; [tal-li]-iš-da PF 1807; PF 1801-06, PF 1808-11; tal-li-iš-da PF 2067-68, PF 1788, PF 1790, Fort. 6312, PF 1792-93, PF 1796-97, PF 1801-11, PF 1819-20, PF 1822, PF 1825, PF 1830, PF 2069; tal-li-ka₄ PFa 28).

-tanna = Terminación adverbial: -mente, cada (DINGIR.ITU.MEŠ-tan-na PF 1810). Ver también -tinna.

tarmu = grano, cereal (GIŠ.tar-mu-na PF 1858; GIŠ.tar-mu.MEŠ PF 1850-51).

tibbe = ante, delante, en presencia de, a cargo de. En la locución *tibbe da* = enviar, destacar, encargar (ti-ib-be da-an-da PFa 28; ti-ib-be da-iš PF 1858, PFa 28; ti-ib-be da-ka₄ PFa 28).

tidda = aldea (h.ti-ud-da PF 1857).

tidda = informe, comunicación (hh.ti-ud-da PF 1794).

tingi = enviar, mandar (tin-gi-iš-ni PF 1858).

-tinna = Terminación adverbial: -mente, cada (PAP-tin-na PF 1790; kap-pa-ut-tin-na PF 1790; DINGIR.ITU.MEŠ-tin-na PF 1807; hu-be-tin-na PF 1809; man-ni-ki-tin-na PF 1831). Ver también -tanna.

tirazziya = el de Tirazi (ti-ra-iz-zí-ya PF 1811).

tiri(ma) = decir, hablar, expresar (ti-ri-iš PF 2071; ti-ri-šá PF 1792; ti-ri-man-ka₄ PF 2071; [ti-ri-man]-pi PF 2071; [ti-ri-man]-ra PF 2071). Ver también turri, turu.

tīt = informe, rumor, relato (ti-ut, [ti]-ut PF 2071).

tubaka = respecto a, relativo a, concerniente a (tu-ba-ka₄ PFa 28, PF 1790; tu-[ba]-ka₄ PFa 27).

tukkip = en *HAR.MEŠ tukkip* = picapedreros (tuk-ki-ip PF 1825, PF 1852).

tuppi = tablilla de arcilla, documento (tup-pi PF 2067-68, PFa 28, PFa 27).

tuppip = escribas (tup-pi-ip PF 1807, PF 1810, PF 1828).

tuppira = el escriba (tup-pi-ra (PF 1808).

turmiraš = licios (tur-mi-ráš PF 1823). Plural contextual.

turna = saber, informarse, conocer (tur-na-iš PF 1790).

turratannuš = granizo (tur-ra-tan-nu-iš PF 1857).

turri = decir, hablar, expresar (tur-ri-gi PF 2071; tur-ri-ya PF 1858). Ver también tiri(ma), turu.

turu = decir, hablar, expresar (tu₄-ru-iš passim). Ver también tiri(ma), turri.

U

u = yo, a mi (ú PF 1858, PF 1860, PF 1792, PF 1798, PF 1806-08, PF 1810, PF 1814, PF 1841-44, PF 1852, PF 2071; [SAL].ú PFa 27; ú.ik-ki PF 2071, Fort. 6754; ú.ik-ka₄ Fort. 6754).

udamme = palacio, casa señorial ([ú]-da-um-me-ma PF 2071).

uddu = dar, entregar, repartir, atribuir (ud-du PF 1856, PF 1837-39, PF 1845-48). Ver también iddu.

uhan = yo con ello/a. Forma sandhi de *u aha in* (u-ha-an PF 1860).

ukbanzakarraš = ungidor (uk-ba-a-in-za-kar-ráš PF 1853).

ukbaša = palafrenero (uk-ba-áš-šá PF 1834).

ukima = estabular, alojar (ú-ki-ma-ak PF 1834). Ver también ekima.

ukku = en, sobre, a cargo de (uk-ku PF 1808, PF 1827, PF 1829, PF 2071; uk-ku-na PF 1810; [uk[?]-ku[?]] PFa 27).

ulhi = casa, palacio, hacienda (ul-hi.MEŠ PF 1835-37, PF 1855, PFa 27, Fort. 6754).

ullira = repartidor (ul-li-ra PF 1788-89, PF 1800, PF 1805; ul-lu-ra PFa 28).

um = me, a mí. Forma acusativa del pronombre personal *u* (um PF 1858).

-ummanna = Terminación de número ordinal (um-man-na PF 1830). Ver también -memanna, -mena, -ummema, -ummeman(na), -ummena.

-ummema = Terminación de número ordinal (-um-me-ma PF 1789-90, PF 1794). Ver

también -memanna, -mena, -ummanna, -ummeman(na), -ummena.

-ummeman(na) = Terminación de número ordinal (-um-me-man PF 1836; -um-me-man-na PF 2068, PF 1788, PFF A, Fort. 6312, PF 1791-93, PF 1801, PF 1807, PF 1810-11, PF 1814, PF 1852). Ver también -memanna, -mena, -ummanna, -ummema, -ummena.

-ummena = Terminación de número ordinal (-um-me-na PF 1790, PF 1795-1800, PF 1802-06, PF 1808-09, PF 1812, PF 1832). Ver también -memanna, -mena, -ummanna, -ummema, -ummeman(na).

unina/i = mío, de mí (posesivo genitivo) (ú-ni-na PF 1803, PF 1809; ú-ni-ni PF 2067-68, PF 1804; SAL.ú-ni-na.ma-mar PFa 27; SAL.ú-ni-ni.ma-mar PF 1835; hh.ú-ni-na.ma-mar Fort. 6754). Ver también hunina.

unra = cada uno/a (un-ra PF 1790-91, PF 1793, PF 1803-04, PF 1807, PF 1809-26, PF 1828, PF 1841-42, PF 2069).

unu = en la expresión *unu turrigi* = sus manifestaciones (u-nu PF 2071).

upaš (?) = fielmente[?] (ú-pa-áš PF 1859).

uri = mi, mío (posesivo animado, relativo a personas) (ú-ri PF 1859; ki-ya-nu-ri PF 1860).

uttip = hacedores, ejecutores (ba-zí ú-ut-ti-ib-be = recaudadores PF 2070; hu-šu ut-ti-ip = verdugos PF 1841). Ver también huttip.

Z

zamišap = voluntarios[?] (za-mi-šá-ip PF 1816, PF 1818; [za-mi]-šá-ip PF 1817).

zappan = prisión. En *zappan nutip* = carceleros (GIŠ.za-ap-pan PF 1815).

zappira = la de Zapi (zap-pi-ra PF 1790).

zašpišiya = el de Zaspisi (za-iš-pi-iš-ši-ya PF 1801).

zikka = recoger, almacenar, amontonar, reunir (zik-kak PF 1829; zik-ka₄-iš-da PF 1849-50; zik-kaš-da PF 1851; zik-kán-ra PF 2071).

zikip = contables. Plural de *zikkira* (zik-ki-ip PFa 28, PFa 27).

zikkira = amontonador, depositador. En *mušian zikkira* = contable (zik-ki-ra PF 1837).

zila = así (zí-la PF 2068, PFa 28, Fort. 6754).

ziya = mirar, ver, observar (zí-ya-iš-šá PFa 27).